

社論 告別中華民國三十四年

顏志英

「最好風和日暖天，市民休養各欣然。相逢滿口吉祥語，又說今年勝利年。」此為今年元旦我在三藩市所作之詩也。然光陰如箭，倏忽之間，一年又盡矣。我人僑居此邦，時感歲暮，感懷家國，不勝悲傷。而以連年之空前世界大戰，竟在此年內終止。差可告慰。回憶民國二十年九月十八日發生瀋陽事變以後，日本大攻中華，德國侵略波蘭，（一九三九年九月一日）整個世界之大戰由是爆發。德軍席捲西歐，大攻蘇俄，日本炸珍珠港，（一九四一年十二月七日）美日戰爭開始。西南太平洋美英法荷領土，多被日軍佔領。是故，在今年以前十四年間，我人爲戰事所影響，在物質精神上，致受損失者實大。幸富強之美國，領盟中英俄，分遣美軍，駐防東西兩大戰場。結果德軍之殘酷侵略，歐戰於今年五月八日宣告結束。原子彈兩次在日本爆炸，令武士道精神毀滅。日本於八月十五日以無條件向我投降。此爲今年一勝利年中可紀之大事也。

曾幾何時，我國以戰敗日本，處於戰勝國地位。方從事于接收失地，在整理受降當中，而國民黨共產黨之黨軍，攪起戰後之內戰。備嘗十四年來失地慘痛，兵燹流離，掙扎在日軍鐵蹄下之國人，一致覺悟一黨專政非國策。大聲疾呼真正民主之口號。現時國民政府已準備還政于民，宣布定期於明年五月五日召開國民大會。斯乃中美英俄民主國家抗戰非民主法西斯國家獲勝利以後，令國人獲到教訓之結果。而真正中華民國之發軔在此。別矣中華民國三十四年。

本報停版年度啓事

光陰似箭，歲暮矣。本報洗刷機器，整理各事，由本月廿一日（即星期一）起，停版度歲。至中華民國三十五年元月三日（即星期四），乃照常出版。特此預告。祈爲鑒諒。 本報館預啟

渝市民發起 新年慰勞盟軍運動

陪都各界人民團體，鑒於駐華美軍與盟軍，數年來與我并肩作戰。在日本投降後，又協助我軍受降，勞苦功高，特發起新年慰勞盟軍運動。除在本都市籌備盛大之慰勞外，并分電南京上海北平天津廣州漢口及青島各省市一致進行云。

錦州中行即將成立

重慶廣播訊：中央銀行之東北流通券四十二箱，經已運抵錦州。一俟中央銀行錦州分行正式成立，即在市面流通云。

杜魯門作廣播講演

美京華盛頓廿八日電：白宮是日宣佈，總統杜魯門，定期元月三日，即星期四晚七時（雲高華時間），向全國作廣播講演，說明彼預定之立法程序云。

美國煤礦爆炸續訊

美國度得其省片非爾廿八日電：片非爾附近一煤礦，於星期三爆炸，因礦工人卅一名於礦內（已誌昨日本報），經拯救隊努力挖掘後，是日掘入地面兩里半深，將礦工九人救出。其中一人於救出後不久斃命。其他八人情形亦甚嚴重。醫生及救傷隊竭力灌注養氣及用人工呼吸法施救。該救隊現仍繼續挖掘，謀救其他之礦工。

中央軍攻熱河遼寧

重慶合衆社廿九日電：共產黨發出消息稱，中央軍現在華北又展開大規模之新攻勢，分兵向熱河之東及遼寧之西推進。改變從前之僵強態度。中央政府代表人稱：共軍最近提出停戰協定，改變從前之僵強態度。因共軍由包頭歸綏城撤退後，自知不能與中央抗爭，故改取和緩步驟。據共黨方面稱：共軍撤離內蒙古包頭歸綏城，純屬出於自動，爲表示獻議和平之誠意云。

俄兵延期退出滿洲

重慶廿九日電：政府消息：蘇俄允許中國政府之請，決將退出滿洲日期延至二月廿日。駐中國美軍，壹俟日軍完全撤離及撥返日本後，亦即離華返美。

耶城警捕猶人二千

耶路撒冷廿九日電：昨日警察總署被炸毀後，當局指其是恐怖黨所爲，動大舉逮捕猶人約二千。戒嚴令亦未解除。

會責共黨
亞聯會：發表對時局宣言，並對共產黨發
與共黨劃清界線，以作種種破壞及

恭賀

域多致公黨支部 達權總社
洪門體育會 普義學校
鄧雲章 陳謙灼 周朝錫
鍾錦興 黃榮蘭 司徒熾
唐自雄 黃定榮 鄧江
胡福海 生財號 陳宏祥
周順榮 馬立發 林紹廣
阮瑞麟 吳其瑞 湯惠子
余倫和 吳其瑞 湯惠子
關祝漢 鄧灼如 曹晉智
劉維彬 周憲煜 董競榮

恭賀

中華職工聯合會 揭帽

恭賀

國信有限公司 同免冠

恭賀

中國政油廠 同免冠

恭賀

古利富味本廠 同免冠

恭賀

台山會館 同免冠

恭賀

岡州總會館 同免冠

恭賀

新南京公司 同免冠

恭賀

新林飯店 同免冠

恭賀


新陳宗芹 曾均龍
新鄭程萬 葉宏勝 全免
新李英 吳應集 冠

生益油

原抽油 壹百磅每桶貳拾壹元三毫八
雙老頭抽油 壹百磅每桶二十一元三毫八
老頭抽油 壹百磅每桶十九元
頭抽油 壹百磅每桶十七元五毫
上抽油 壹百磅每桶八元五毫
（十二安士）二打庄雙老頭抽油每箱四元二毫
（十二安士）二打庄老頭抽油每箱三元八毫
均有代理 批發特平

牌子最老 貨式最好 製法精良 美味可口

好最式貨老最子牌
口可味美良精法製
Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.
電話 Pacific 5845



製法精良 美味可口

復興公司

FOOK HING COMPANY
124 Dundas Street W. Toronto, Ontario, Can.

新年 謹賀

都城復興公司免冠
侯萍溪

中國勝利年，請食 中國名貴菜

鮑參翅肚
本號新到：
罐頭鮮鮑
豬母海參
肥壯生翅
正敏魚膠

國信有限公司啓

KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender St.
Vancouver, B.C.

Hoys Electronic Radio Sales & Service

605-Hast. E. 442 Main St.
Vancouver, B.C.

馬開錫 電學專家

服務者十有餘年，貨真價實，工作優良，久爲僑界所賞識。正舖原在喜市東，門牌六〇五，茲因生意日振，爲利便僑胞及廣招徠起見，特另開枝店於舖街，門牌四四二號。兼賣各種電器，舉凡電風扇、電風扇、洗衣機、電爐、燐光燈、應有盡有，定價克己，如蒙光顧，大小歡迎。

電話 PA. 1813 HA. 1660

上海華商汽車股份有限公司免冠

駐雲高華籌備復業總處同人

恭賀 新年

◎片市魯別致公黨鳴謝經費

黃其榮二元五毛 余統運 關池廣 胡爵 黃誠 每二元
周簡銘 朱仕信 馮德華 宋甘泉 黃其榮夫人 陳興
每壹元五 胡爵 宋甘泉 周道金 余官 宋

◎片市魯別達權社鳴謝經費

黃其榮二元五毛 余統運 關池廣 胡爵 黃誠 每二元
周簡銘 朱仕信 馮德華 宋甘泉 黃其榮夫人 陳興
每壹元五 胡爵 宋甘泉 周道金 余官 宋

陸海軍衣裳店

ARMY & NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street, New Westminster

★四季衣裳常備

男女各款衣裳，外
襪，短襪，帽，靴
俱是新款時裝，
貨真價實，認真平
賣，請趁機會購買
必能節儉金錢。

亞細亞旅館

AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

司理馬本步敬啓

本旅館設在雲高華埠通中地點久矣，蒙
胞顧來往咸稱便利，房舍寬敞，牀褥精
潔，汽爐溫暖，冷水熱水，溫泉浴室，近更
改良裝修，完備租價已極低廉，願加意
歡迎。

門牌片街東亞馬路馬金紫樓樓下
電話 PA. 6962

廣濟堂

各種丸散膏丹
九散發客

LUX THEATRE

★院戲斯樂★
「遠隔柏高」
「此婦承認」
即日放映
映映映映映映

美機飛洋抵檀紀錄

檀香山廿八日電。都列陶將軍之卑二十九號「超型堡壘轟炸機」，昨於逆風下，從加省朗必治起飛，以九小時三拾六分十秒鐘，飛過太平洋抵檀香山。創下正式新紀錄。全行程二千五百九拾里。該機平均每小時飛貳百七拾里云。

●班國對外政策不變

西班牙馬德里廿九日電。西班牙昨
開內閣會議後。其政府今朝發表宣
文。力持其對外政策不變。幷以閉
關主義爲威脅。此舉是答覆英美
三國檢討其對西班牙邦交而發者。
同時使夫冷哥政權加強對內亂之勢
力云。

美人意外死亡統計

紐約八日電。據京都人壽保險公司方面報告。估計壹九四五年。美國人因意外死亡者約九萬六千人。此數較壹九四四年意外死亡者多壹千人。保險公司歸咎死亡數增加。完全由於取消汽油統制。致令汽車失事增加云。

●澳科學家發明新藥

澳洲坎柏拉城廿八日電。澳洲科學家一隊。自甘受苦。每予瘡蚊刺吸以資實驗。治理之方。今日官佈已發明一種藥。使瘧症不能其過普遍感冒之害。

澳科學家發明新藥

新中國酒樓新張廣告

下技
盛名新中國 雅潔真而確
廚師重謙話 華僑爲木鐸
若求精美譽 大家齊合作
包辦大小膳 用工把利博
老實不客氣 千金誠一諾
士農工商振 同心愛中國

司理潘仲謙協理黃琴章
余一帆謹啟

門牌 210 Centre St.
Calgary, Alta.
請錄 M. 1884

CAMBIE FURRIERS
149 W. Hastings St.
Vancouver, B.C. PA. 4825

本店辦到大宗皮毛。款式趨時。貨質優美。有大尾鼠及海狗皮的長短襖。並可以度身裁做皮褸。本店設有工廠裁衣。隨時利便顧客定製皮衣。取價從廉。包合身。材。承接修改。乾洗。保藏及代顧客料理保險事宜。敬請華友駕臨參觀。

★ ★ ★

山比皮毛商店

新髮再生！光頭男女
露髮生驗奇氏
KAY'S HAIR LIQUID
來詢問 不收分文。
社會許多人均談論奇氏
生髮露之功能。効力速
成。主治：頭瘡，頭垢
，頭菌等等。並生新頭
髮根。在數月內可見新
頭髮。白髮復回黑髮。
有證書證明事實。每樽
壹元八角五。大樽式元
三毛五包郵費。
奇氏濕毒膏
主治一切皮膚濕毒，癬
瘡及無名腫毒等等。用之立即見効。
每盅壹元。大盅式元包郵費。

好愛的阿富維他命

用過阿富維他命丸者，無不稱其功力偉大。能發動全部精神，復回天性。是二十世紀最滿力的維他命丸。不但能補腦補精，且能加強抵抗力。拒絕微生物病，有久咳者可將咳病永遠驅逐。每樽三元五毛，兩樽六元五毫。包郵費

阿富維他命丸

VITAMIN F

KAY'S SALON
314 Dominion Bank Bldg.
207 West Hastings St.
Vancouver, B.C. M.A. 75.

可代函配

雷根中國經理有限公司
CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street Vancouver, B.C.

保險總經理
本公司在省府註冊保證。專理樓宇，產業，租項，生意買賣交易。
汽車，管車，意外火燭，玻璃，盜竊，代理民刑訴訟，交涉收賬，文件，契約，僑胞如有委託隨時均可應命包理妥當希為留意
寫字樓在雲埠緬街四四〇號辦事室 MA.8105
住家 PA.5297

新遠東旅館
NEW ORIENT HOTEL
258 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新遠東旅館 設在華區中
馬龍與車水 八達又四通
摩登新局面 樓宇本高崇
房間重修飾 華麗兼珍瓏
熱水和煖氣 隨時應給供
褥床傢私美 舒服臥醉翁
各界賜光顧 倒腹不勝勞

Phone PA. 0647

司理雷根啓

（福音聲）
耶穌曰復生者我，生命者亦我，信我者雖死必生。
「聖經約翰十壹章一、五節」

止咳 葯 薑 豆

老人虛弱咳

日入夢帛咳

寒痰結肺咳

扯氣頑痰咳

無痰連聲咳

感冒風寒咳

夜不安眠咳

初起喉癢咳

每盒五毫寄費壹毫

神農氏萬應搜毒藥王

參茸三鞭大補丸

每盒五元
兩盒九元

此丸功能與陽固腎益髓生精 大補氣血壯筋活絡醒腦提
神開胃潤顏有轉弱為強之功

治	血氣兩虛	病後失調	下部寒冷	身體虛弱
治	操作過勞	先天不足	行動無力	膝下反筋
治	筋骨不舒	夜多小便	食物不化	眼花足軟
	男女合用	四時可服		

抄鹿尾把補腎丸

每盒五元
兩盒九元

此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃思
食健腎固精有反老還少之力

治 夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難
夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 陰虛陽痿 不思飲食

神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元

此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行
揀選正地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用之百
發百中誠為搜毒中之藥王 此藥王更有特色 有毒必瀉
有熱滯必清無留毒之故無絕嗣之危服之者操作自小如無
無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而
去其病症次第消解服法簡便祇用煑滾水或清茶送下症
輕者一盒重者二三盒可收全功

治主 骨節疼痛 風濕風濕 紅雲血盛 老年爛脚 退身痕癢 遇身痕癢
小便刺痛 皮膚濕毒 遺傳惡疾 各種雜症 奏效如神

正吉林北鹿尾巴

平賣 每至 枝三 五十 圓十 圓圓

訪醫奇難皮膚雜症。論及跌打製煉。第一種。通脈還魂丹。能治五勞七傷。何爲五勞。苦。勞。閉。結。屈。何爲七傷。心。肝。脾。肺。腎。血份。大小腸。是爲七傷也。第二種跌打追風膏。能治風痰濕濕腫痛。(痛症者另有別名另列)

①痛在骨節移動。則痛無腫者。爲血不營筋。②痛兼腫而熱。如時發時止。往來走痛者。爲風濕濕濕。久痛不止。有定處。或兼身熱者。爲風痰濕。③如往來走痛。時發時止者。爲風火。久痛不止。爲水襲火炎。

通訊處佐治街東二壹五號

班中跌打何賓鴻專醫跌打風濕

恭頌何賓鴻跌打妙手

啟者弟患跌打傷在氣門內部年餘之久無能醫治弟因閱大漢公報後即往訪何賓鴻先生處求醫料不到數日之內全愈今登報章爲介紹僑界倘患跌打者請往見何賓鴻先生求醫最妙可也

弟陳錦華謝啟

恭頌何賓鴻醫風濕靈驗

茲啟者弟生平富耕園工作因脚受濕不能行動曾購中西名藥食之無靈後得友人介紹往訪何賓鴻調理不出一句藥到回春特登報章酬答

弟劉少洪啟

寓在片打街東二六三號

診金任由尊意 藥費另計

Phone Number 8157 113 Pender St. E. Vancouver. B.C.

NOON YORK FONG

外埠寄費實客自理

地址代理 潮生海藥行 福和

中 國 銀 行

BANK of CHINA, New York Agency

(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.

電 話 號 碼

電 報 掛 號

Bowling Green 9-9161

Chung Kuo New York

行本用利應極飽備

務服飽備為專行本

紐約中國銀行啓事

第九十九號

頃接重慶敝總行電稱江門及新昌兩分行現已復業自即日起可以直接通匯惟祇限信滙票滙兩種所有滙往台山開平恩平等地滙款由新昌分行負責交款鶴山新會中山等地滙款由江門分行負責交款至於電滙各地款項仍統由重慶總行轉滙等因相應登報週知 統希鑒察為荷

卅四年十一月十四日

第壹百號

逕啟者頃奉敝總行電示上海敝行現已復業自即日起直接通滙惟祇限信滙票滙兩種電滙仍暫由重慶敝總行轉解等因奉此相應

週知即希

查照為荷

卅四年十月廿九日

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸 每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic]
每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

醫學博士 蔡清信

雲高華埠喜市定街東
一九三號二樓

電話怕失佛一〇二二

辦事時間每日下午二時至五時

醫務所

Dr. William S. Chu Dr. Frederick S. Chu

Dentist Physician & Surgeon

都 度明 大學牙科博士	牙 醫 趙 社 ★(現)★	電 醫所 話 住所 West. 1489 LL	西 醫 趙 社 鴻	統 理 男 女 外 全 科
-------------------	---------------------------	-------------------------------------	-----------------------	---------------------------------

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

書籍·陸續登
 健康修養法 六毫五
 男女交合新編 三毫
 扶乩真傳秘訣 八毫
 武道正宗神傳護身術 壹元
 生育預知法 八毫
 辰州符咒大全 壹元
 醫士臨診處方與配藥術 三元
 最新種子法 四毫
 實驗良書子之有無法 五毫
 廣嗣真詮 六毫
 圖書目錄印便 函索即寄
 Wah Sun Book Shop
 82 Pender St. E.
 Vancouver, B.C. Can.

鄧良裝飾舖
 承接裱花紙油色及裝飾餐
 館商店工精價廉僑胞光顧
 請由賊棧地址通知快捷妥
 當 新工廠址
 157 E. Powell St.
 大漢報電話 MA. 8947

新亞旅社

HOTEL SUN AH

(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.



專家 驗眼 兼較眼鏡



本社在華區
房間空氣足
床褥日一換
燒氣與熱水
各界來住宿
久暫由便
寫輪船車票
請留心光顧

• • • • •

地址最適當
布置極雅
雅潔又芳
取用也無妨
行幸妥收
定價不敢昂
隨時可幫忙
力知自安

司理 關邦健 謹啟

古屋律氏

A. Gerard Hirschberg.

年十三逾醫行

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.
Pacific 8829

批遠加
價近長
特僑羊
別胞手
相惠視
宜顧作

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲

DR. EEW. HINGUNG
地址 193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
醫所 P.A.C. 8610
電話 住宅 Fairmount 7411


凡僑胞患脚筋脹曲症及
痔瘡症者可來就醫

本醫師必按症發藥限期
全愈僑胞光顧無任歡迎

西

耀邦龔

醫風濕關節新舊花柳
等症針射電療全備


周 愛 權
 朗都大學及安省電力測量大學畢業
 周愛權配鏡專家
 講到較眼架
 藝術準測配精華
 戴起上嚟確大雅
 現代化試吓
 不妨來試
 轉老還童
 秋毫無察
 豪明傑介
 胡俊傑介紹
 (山金)
 (歌)

JACK K. CHOW
 OPTOMETRIST
 28 E. Hastings St. MA. 5038 Vancouver, B.C.

謹啟

洪門信條

★

以義俠除奸

★

★

以忠誠救國

★

★

以義氣團結

★

THE CHINESE TIMES

The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.



房藥大坎寧烈
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B. C.

消痔藥膏
PIROCANE
 消痔藥膏 或坐藥
不用割
 每六毫五 兩
 壹元二五
 支行在哥林比
 亞夾喜市定街